



Felicitats Joana!

427

| octubre 2006 | Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat

el butlletí

| 5 | Sant Feliu celebra la Setmana de la Mobilitat Sostenible i Segura | 9 | Pla per a la dinamització de les empreses locals d'aixetes | 11 | Nova empenta als serveis socials municipals | 12-13 | La Generalitat concedeix la Creu de Sant Jordi a Joana Raspall | 22-23 | Entrevista a Juan Carlos Navarro

RECOLLIDA DE VOLUMINOSOS

Aquesta recollida es realitza tots els dimarts per encàrrec previ al telèfon de l'Ajuntament 93 685 80 00 que s'ha de cursar com a màxim el dilluns abans indicant tipologia del residu, quantitat, adreça i telèfon. Els voluminosos s'han de ubicar davant l'adreça indicada abans de les 7 del matí.

No es pot abandonar cap tipus de voluminós fora del dia i l'hora indicats.

RECOLLIDA DE CARTRÓ COMERCIAL

Aquesta recollida es presta de dilluns a dissabte en horari de tarda. Per aquest motiu cal que deixeu davant del vostre establiment, a partir de les 20 h, el cartró plegat i, si és possible, lligat o ben posat (una caixa dintre de l'altre). Per tal d'evitar que aquest s'escampi pel carrer amb les molèsties que això comporta. No cal avisar prèviament i no es pot dipositar abans de l'hora indicada, però sí una comunicació prèvia la primera vegada que us hi adhereu, adreçada a l'Àrea de Ciutat Sostenible i Innovadora.

CURSOS

Curs de formació "agents de prevenció de la violència masclista entre joves"

Curs adreçat a nois i noies de 18 a 30 anys noies per detectar i prevenir situacions de violència en la població jove.

Inici: 20 d'octubre

Horari: divendres (tardes) i dissabtes (matins)

Organització: Secretaria de Joventut de la Generalitat, d'Institut Català de les Dones i el Departament d'Educació de la Generalitat, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Sant Feliu mitjançant el Programa de la Dona i el Departament de Joventut.

CONVOCATÒRIA DE VOLUNTARIS PER LA LLENGUA

Programa de voluntariat que mitjançant parelles de conversa facilita la integració social, cultural i lingüística de les persones nouvingudes.

Organització, informació i inscripcions: Servei Local de Català (pl. Laujar de Andarax, s/n, tel. 93 685 24 32)



Vols rebre comunicats d'actualitat local al teu telèfon mòbil? Inscriu-te a
<http://www.santfeliu.org/comunicacio>

Credit Services 

La solución a su financiación

902 020 495 - 93 632 73 24

Pg. Onze de Setembre, 1 - 08980 Sant Feliu de Llobregat
(Pl. Catalunya - frente colegio "LOS PADRES")

ASSESSORIA EMPRESARIAL

Advocats - Economistes - Gestoria - Administradors de finques

COMPRA VENDA DE PISOS

TEL. 93 632 71 57
 C/ De Dalt, 2 locals 2-4
www.assessories.info

FAX 93 685 01 32
 08980 Sant Feliu
acosta_buffete@hotmail.com



www.santfeliu.org/radio



Tel. 93 685 80 01
 Oficina d'Atenció Ciutadana
www.santfeliu.org

Edita: Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat. Departament de Comunicació. **Redacció, distribució i publicitat:** plaça de la Vila, 1. 08980 Sant Feliu de Llobregat. Tel. 93 685 80 00. **Coordinació:** Paco Iglesias. **Redacció:** Israel Ruiz. **Fotografies:** Paco Fera, David Fera. **Adreça electrònica:** premsa@santfeliu.org. **Web:** <http://www.santfeliu.org>. **Disseny:** Monogràfic. **Compaginació:** Opac, taller creatiu. **Revisió lingüística:** Servei Local de Català. **Impressió:** Gràfiques 2001. **Edició:** 19.000 exemplars. **Imprès** en paper ecològic, lliure de clor. **Dipòsit legal:** B-4219/60.



Santfeliuencs com mai

Durant aquest setembre, la nostra ciutat ha estat referent. La raó, en aquest cas, no han estat els grans projectes col·lectius, sinó el reconeixement públic a l'activitat professional i cívica de conciutadans nostres.

Joana Raspall ha estat guardonada amb la Creu de Sant Jordi. El president de la Generalitat, Pasqual Maragall, li va fer lliurament d'aquest guardó en reconeixement d'una obra i d'una trajectòria exemplars. La Joana va protegir llibres de literatura catalana de les tropes nacionals durant la Guerra Civil. En els temps més durs de la repressió franquista va impartir classes de català a casa seva i posteriorment va participar en institucions adreçades a la recuperació cultural i democràtica. A més d'aquest compromís cívic, ha desenvolupat una carrera literària intensa, dedicant el seu talent a un gènere poc cultivat com és la poesia infantil, entre d'altres.

I un altre veí nostre, Juan Carlos Navarro, ha aconseguit, amb els integrants de la selecció espanyola de bàsquet, l'or en el campionat mundial celebrat al Japó, i això també els ha suposat l'atorgament del Premi Príncep d'Astúries. Juan Carlos ha demostrat que l'esport de competició també es pot fonamentar en la il·lusió i l'amistat, uns trets que sempre haurien d'anar units a la pràctica esportiva. Aquest tarannà i la confiança en ells mateixos els ha permès assolir una fita que molts consideraven molt difícil, però que finalment és un fet. Juan Carlos va començar la seva trajectòria en el CB Santfeliuenc, i sempre és un plaer que de les entitats esportives de la ciutat sorgeixin esportistes de la seva qualitat.

I també durant el mes de setembre, el Ple municipal va aprovar l'atorgament de la Medalla de la Ciutat a l'escultor i mestre Joaquín Hernández Pellisa, com a reconeixement a les seves qualitats humanes i a la seva obra artística. Joaquín ha desenvolupat la seva carrera professional al col·legi Nadal i ha destacat com a escultor, com ho demostren les nombroses exposicions realitzades i els guardons rebuts. El Ple, en nom de la ciutat i a petició de nombrosos ciutadans i entitats, agraeix a Joaquín la contribució que ha fet a la vida cultural i ciutadana de Sant Feliu.

Aquest és un bon espai per felicitar-los pels seus èxits, que, per què no?, també són els de tota una ciutat, una ciutat que creix i es transforma amb el treball i les il·lusions de tots els santfeliuencs i santfeliuencques. I parlant d'il·lusions, només em queda demanar-vos que prepareu el mocador de festa i us prepareu per gaudir dels cinc dies plens d'activitats que portarà la Festa de Tardor, que ja és aquí i n'hem de gaudir.

Felicitats a tots i que passeu una bona Festa de Tardor.

Sanfeliuenses como nunca

Durante este septiembre, nuestra ciudad ha sido referente, la razón, en este caso, no han sido grandes proyectos colectivos, sino el reconocimiento público a la actividad profesional y cívica de varios conciudadanos.

Joana Raspall ha sido galardonada con la Creu de Sant Jordi. El Presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, le hizo entrega de esta distinción en reconocimiento a una obra y una trayectoria ejemplar. Joana protegió libros de literatura catalana de las tropas nacionales durante la Guerra Civil. En los tiempos más duros de la represión franquista, impartió clases de catalán en su casa y posteriormente participó en instituciones dirigidas a la recuperación cultural y democrática. Además de su compromiso cívico, Joana ha desarrollado una carrera literaria intensa, dedicando su talento, entre otros, a un género poco cultivado como lo es la poesía infantil.

Y otro de nuestros vecinos, Juan Carlos Navarro, ha conseguido con el resto de integrantes de la selección española de baloncesto, el oro en el campeonato mundial celebrado en Japón, lo que también les ha supuesto la concesión del premio Príncipe de Asturias. Juan Carlos ha demostrado que el deporte de competición también se puede fundamentar en la ilusión y la amistad; unas características que siempre deberían ir unidas a la práctica deportiva. Estas cualidades, así como la confianza en ellos mismos, les han permitido alcanzar un hito que muchos consideraban muy difícil, pero que finalmente es un hecho. Juan Carlos comenzó su trayectoria en el CB Santfeliuenc, y siempre es un placer que de las entidades deportivas de la ciudad surjan deportistas de su calidad.

Y también durante el mes de septiembre, el Pleno Municipal aprobó la concesión de la Medalla de la Ciudad al escultor y maestro Joaquín Hernández Pellisa, en reconocimiento a sus cualidades humanas y a su obra artística. Joaquín ha desarrollado su carrera profesional en el colegio Nadal y ha destacado como escultor, como lo demuestran las numerosas exposiciones realizadas y galardones recibidos. El Pleno, en nombre de la ciudad y a petición de numerosos conciudadanos y entidades, agradece a Joaquín su contribución a la vida cultural y ciudadana de Sant Feliu.

Este es un buen espacio para felicitarlos por sus éxitos que, por qué no, también son los de toda una ciudad. Una ciudad que crece y se transforma con el trabajo y las ilusiones de los y las santfeliuenses. Y hablando de ilusiones, sólo me queda pedirlos que preparéis el pañuelo de las fiestas y os dispongáis a disfrutar de cinco días repletos de las actividades que traerá la Festa de Tardor, que ya está aquí y la tenemos que disfrutar.

Felicidades a todos y que paséis una buena Festa de Tardor.

Aquesta secció publica les cartes adreçades a la redacció d'*El Butlletí*, bé sigui per correu convencional (pl. Vila, 1) o per correu electrònic (premsa@santfeliu.org).

L'extensió màxima dels escrits haurà de ser de 15 línies i s'hi farà constar el nom i el telèfon de l'autor o autora, si és un particular. Cas de pertànyer a una entitat o partit polític, s'haurà d'especificar el nom de la persona responsable. La direcció d'*El Butlletí* no es fa responsable de les opinions expressades en les cartes.

ATURADA POLÍTICA?

El juliol passat i davant de la pressió dels veïns i veïnes del Mas Lluí, el Govern de la ciutat va fer pública durant el ple, l'aturada de la requalificació de les zones verdes per a la construcció de 250 vivendes en aquest barri.

Després de les converses que la Plataforma ha mantingut amb els diferents partits polítics de la ciutat, pensem que l'actitud d'aquests partits és de consensuar amb els veïns i veïnes les solucions per a aquest espai. Aquest està qualificat com a zona verda i d'equipaments, però durant aquests anys l'Ajuntament no hi ha fet cap actuació.

Esperem que això no sigui una actitud política temporal per fer callar les veus del veïnat, tenint en compte la proximitat de les eleccions, sinó que sigui una veritable acció per presentar un projecte de debò, que solucioni els problemes de viabilitat i de manca d'equipaments i zones verdes, pensant en les necessitats de tots els veïns del barri del Mas Lluí i no només en els drets urbanístics d'alguns propietaris de Collserola.

Creiem que aquests conflictes urbanístics i mediambientals que estan afectant la ciutat de Sant Feliu de Llobregat i tot el Baix Llobregat han de fer reflexionar els governants, ja que ells també són ciutadans i com a ciutadans tenen i tenim tots el dret de lluitar per la defensa del nostre bé més preuat: el territori.

Plataforma de veïns i veïnes del Mas Lluí en defensa de les zones verdes

MANIFEST

El Grup de Dones 21 vol mostrar la seva més enèrgica protesta per la mort de 68 dones en el que portem d'any, per culpa de la violència de gènere, violència de proximitat.

Les dades, segons fons de l'Institut de la Mujer, són les següents:

52 dones mortes a mans de la parella o exparella
11 dones mortes a mans d'altres familiars (fills, pares, padrastres...)
3 dones mortes per agressió sexual
2 dones mortes per tràfic de dones i prostitució

Per tant, fins a l'11 de setembre, han mort a Espanya 68 dones víctimes de la violència de gènere.

Sabem que hi ha lleis de protecció per a les dones víctimes de la violència de gènere i que s'apliquen.

Però també ens sembla que 68 dones són massa dones.

Només una ja ens hauria semblat massa!

La violència de gènere és un problema de tots, homes i dones, i mentre tots no mostrem un màxim de bel·ligerància, mentre tots no ens indignem en veu alta, altres dones continuaran morint.

Mentre hi hagi una sola dona morta, nosaltres, el Grup de Dones 21, volem venir cada mes a recordar el seu nom en veu alta perquè la seva mort no sigui només una estadística.

Grup de Dones 21



Sant Feliu celebra la Setmana de la Mobilitat Sostenible i Segura

■ El diumenge 24, dintre de la Setmana de la Mobilitat, es va fer la pedalada popular al Baix Llobregat, amb prop de 500 participants.



Del 22 al 28 de setembre es va celebrar a Sant Feliu de Llobregat la Setmana de la Mobilitat Sostenible i Segura. Durant set dies, van tenir lloc a la ciutat, i per segon any consecutiu també a la comarca, diverses actuacions respectuoses amb el medi ambient i que aposten pel foment d'un ús més racional i sostenible dels vehicles privats. Cadascuna de les jornades es va dedicar a un àmbit temàtic específic. Així, per ordre cronològic, es van celebrar el dia sense cotxes i dels infants, el dia de la bicicleta, el dia de la mobilitat comarcal, el dia del transport públic, el dia de la seguretat viària, el dia de l'accessibilitat i, finalment, el dia de la mobilitat segura. A més, al llarg de la Setmana es va poder veure, a la plaça de la Vila, una exposició sobre mobilitat sostenible i sobre el foment de la bicicleta.

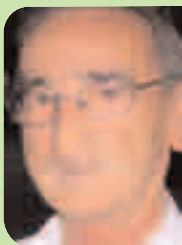
Precisament, les bicicletes van tenir un gran protagonisme en la Setmana d'enguany. Així, el divendres 22 es va presentar la prova pilot

de bicicletes municipals, una aposta de l'Ajuntament per incorporar vehicles més sostenibles per als desplaçaments dels funcionaris per la ciutat. En un inici, s'han incorporat quatre bicicletes amb motor elèctric, fabricades per l'empresa santfeliuenc Monty. La pluja caiguda el dissabte 23 va impedir que una altra iniciativa per al foment de l'ús ciutadà d'aquest vehicle, en aquest cas el servei de préstec de bicicletes, es pogués presentar al públic.

En el marc de la Setmana també es va presentar el Pla local de seguretat viària, una iniciativa desenvolupada per la Generalitat de Catalunya amb la col·laboració dels ajuntaments per tal de reduir l'accidentalitat viària en els municipis catalans. Altres activitats que van tenir lloc durant la Setmana van ser una xerrada sobre biocombustibles, una jornada dedicada a les persones amb mobilitat reduïda i una exposició sobre l'accidentalitat de vehicles a Sant Feliu.

opinions

"A tu, què et sembla el trànsit a Sant Feliu?"



Ferrán
Huélamo

"El normal per a una ciutat de la mida de Sant Feliu. Hem crescut molt, i a totes les cases ja hi ha més d'un cotxe, i això fa que n'hi hagi molts als carrers. Es podrien millorar les condicions d'alguns llocs, però no crec que aquí la situació sigui molt diferent de la d'altres grans ciutats."



Iolanda
Ferrer

"Molt pitjor que abans. Per creuar el poble, has d'anar fins al Pla o fins a les Grases, i si has d'accedir a la ronda Litoral, tots els matins sembla que estigui col·lapsat, hi ha grans embussos i has de circular pels carrers per tractar d'evitar-los."



Javier
García

"Bien, creo que no es complicado moverse. Ahora, el punto negro es la carretera Laureà Miró, por el tema de las obras, pero es algo temporal. Los accesos son buenos, y se circula con normalidad."

Diada Nacional de Catalunya 2006



Sant Feliu de Llobregat va celebrar un any més la Diada de Catalunya. Els actes van començar a dos quarts d'onze, amb la tradicional ofrena floral que la delegació municipal va fer a la tomba de Rafael Casanova a Sant Boi de Llobregat.

Després de la seva inauguració l'any passat, el monument commemoratiu de l'efemèride, realitzat per l'artista local Lluís Sans, ubicat al passeig de l'Onze de

Setembre, va ser l'escenari central de la jornada. Així, a les 12 del migdia es va celebrar l'acte institucional, consistent en una ofrena floral en què, a més de tots els grups polítics del consistori, hi van participar diverses entitats i associacions locals, com l'Ateneu Santfeliuenc, l'Associació de Veïns de Can Calders i l'Associació d'Equatorians de Sant Feliu, entre d'altres. En total, 28 entitats van participar en l'ofrena floral al monument de l'Onze de Setembre,

en el que ha estat el primer any que la tradicional activitat institucional s'ha obert al teixit associatiu del municipi.

A la tarda, una audició de sardanes a la plaça de la Vila a càrrec de la Cobla Rambles i el posterior repic de campanes a la catedral de Sant Llorenç, van completar les activitats commemoratives.

dones

Sant Feliu, amb les dones



El mes de setembre ha estat marcat a Sant Feliu de Llobregat per diverses notícies d'actualitat al voltant del món femení. Així, el divendres 22 de setembre una gran festa al pati de l'Ateneu, amb una participació de 250 persones, va donar el toc festiu a la inauguració de la nova seu del Casal de la Dona. L'entitat s'ha traslladat a l'Ateneu Santfeliuenc, un canvi de seu que, en paraules de la presidenta del Casal de la Dona, Conchita Fernández, "ens permetrà treballar més i millor, a més de garantir l'accessibilitat per a tothom, ja que a l'edifici anterior els obstacles arquitectònics impediïen l'accés a les persones amb mobilitat reduïda". A l'acte d'inauguració, la tinent

d'alcalde i regidora del Programa de la dona de l'Ajuntament de Sant Feliu, Teresa Calzada, va avançar dues importants novetats: la incorporació, aquest mes d'octubre, d'una agent d'igualtat i la inauguració, a finals del mes de novembre, del Centre d'Intervenció Especialitzada, el segon centre d'aquestes característiques que es construeix a Catalunya. L'agent d'igualtat s'encarregarà, entre altres funcions, de vetllar pel compliment real de la igualtat d'oportunitats entre sexes al món laboral. L'objectiu és garantir que no es produeixi cap discriminació per motius de gènere. Per la seva part, el Centre d'Intervenció Especialitzada, que estarà ubicat provisionalment al carrer del Pou de

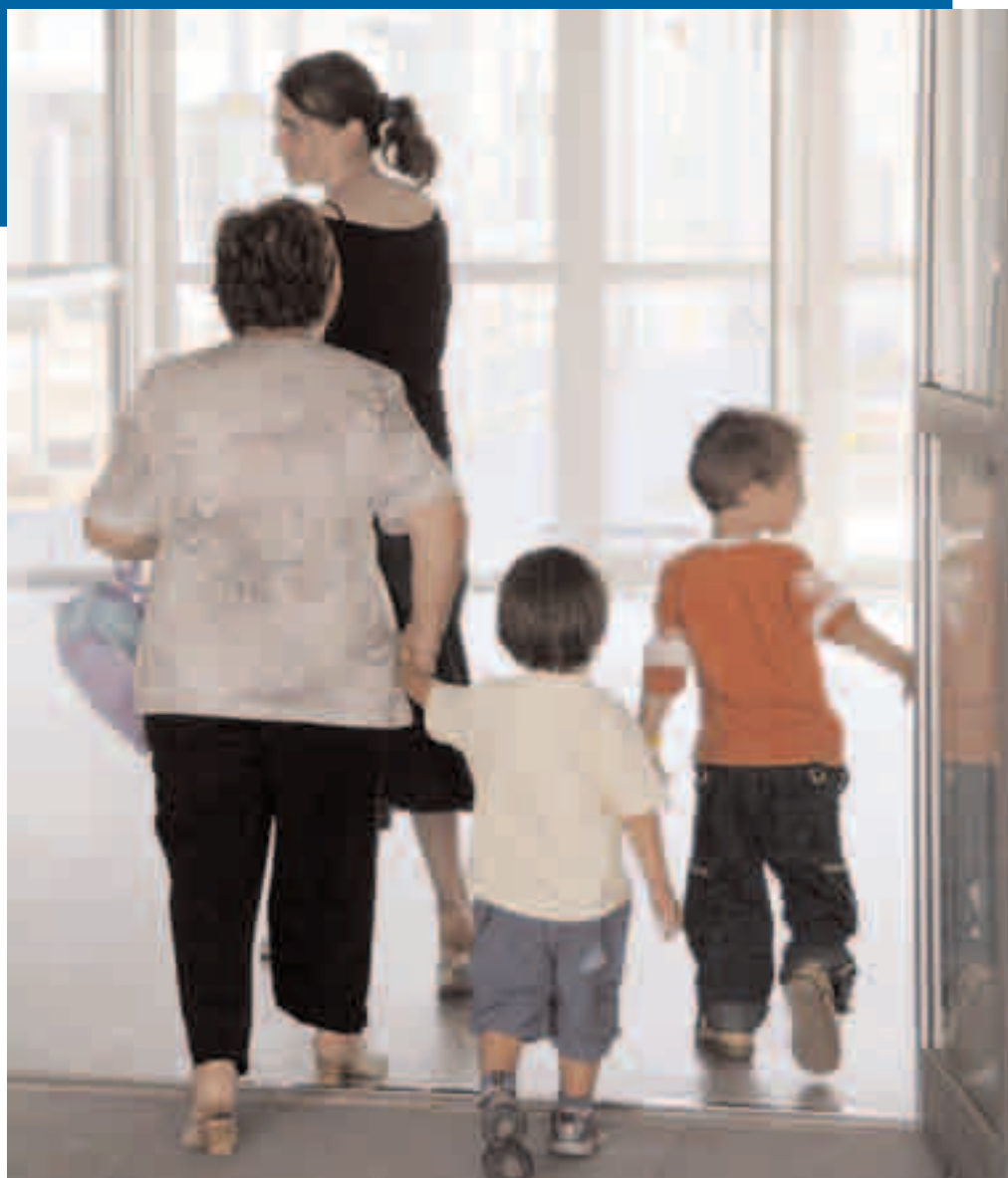
Sant Pere, donarà suport integral a les dones víctimes de la violència de gènere de tota la comarca del Baix Llobregat.

Ja per finalitzar, a l'octubre comença a Sant Feliu una nova temporada dels grups d'ajuda mútua per a dones, una iniciativa desenvolupada pel Programa de la dona de Sant Feliu de Llobregat. Aquesta activitat gratuïta està oberta a la participació de totes les dones, i té una dinàmica de trobades quinzenals al Palau Falguera. Els objectius d'aquests grups, que compten amb el suport i seguiment de la psicòloga Rosa Mela, estan adreçats a la recuperació de l'autoestima de les persones participants.

Comença un nou curs escolar amb una hora lectiva més

El curs escolar 2006-2007 ja està en marxa. El 12 de setembre cinc mil cinc-cents alumnes van començar un nou curs caracteritzat per la implantació de la sisena hora lectiva als centres escolars públics, tal com estableix el Pacte Nacional per a l'Educació impulsat per la Generalitat de Catalunya. Després de la seva incorporació als centres concertats, la sisena hora ha motivat l'ampliació dels horaris escolars per a aquest curs. Així, l'alumnat de primària dels centres santfeliuencs començaran les classes, en horari de matí, a les 8.30 h, i continuaran fins a les 13 h. A la tarda, les classes començaran a les 15 h i finalitzaran a les 16.30 h. Amb motiu de les obres de construcció i remodelació de les seves noves instal·lacions, el CEIP Nadal serà una excepció. A causa del seu trasllat provisional durant aquest curs al CEIP Miquel Martí Pol, al barri del Mas Lluí, i amb l'objectiu de reduir al màxim els inconvenients que pot suposar a les famílies el transport en autocar habilitat, l'horari de l'escola Nadal serà intensiu al matí.

L'increment d'alumnes aquest curs, dos-cents més que l'any passat, s'ha concentrat als cicles d'infantil i primària, sobretot a causa de la incorporació de nous escolars extracomunitaris. Amb aquests cinc mil cinc-cents alumnes, els centres escolars de Sant Feliu de Llobregat arriben a gairebé el límit de la seva capacitat. Aquest fet, juntament amb el boom de naixements dels darrers anys i la incorporació de nous veïns i veïnes a la ciutat, ha motivat la posada en marxa de diverses iniciatives per tal de garantir l'oferta d'equipaments escolars a la demanda futura.



Nova escola al Mas Lluí

Precisament, entre aquestes iniciatives destaca la propera construcció d'una nova escola al barri del Mas Lluí, just al costat de l'IES Olorda, al sector comprès entre els carrers de Joan de Batlle, Clementina Arderiu i Marquès de Monistrol. Aquest nou centre escolar, que s'espera que estigui operatiu el curs vinent, estarà destinat als cicles educatius d'infantil i primària. La Generalitat de Catalunya s'encarregarà del projecte arquitectònic i, una vegada estigui en fun-

cionament, del manteniment normatiu i preventiu de l'escola, així com de totes les reformes, adequacions i millores que requereixi. Per la seva banda, l'Ajuntament de Sant Feliu assumirà les despeses corresponents a vigilància, neteja, subministraments i consergeria, així com els petits desperfectes que es deriven de l'activitat escolar ordinària, com bombetes, reposició de vidres trencats, etc. El nou equipament també estarà obert, prèvia sol·licitud a l'Ajuntament, a l'ús per part de l'associació de mares i pares del centre, així com del conjunt del teixit associatiu de Sant Feliu de Llobregat.

III Setmana per la Llengua

■ Concert del Correllengua de l'any passat, amb *La gossa sorda*



A cavall entre els mesos d'octubre i novembre Sant Feliu de Llobregat tornarà a viure, per tercer any consecutiu, la Setmana per la Llengua, una iniciativa desenvolupada per la regidoria de Política Lingüística amb la col·laboració de diverses entitats i associacions santfeliuenques, com la Biblioteca Montserrat Roig, el Centre Parroquial, l'Aula de Música i Teatre, la Tertúlia Literària Martí Dot, CineBaix i el Servei Local de Català. La programació inclourà el ja tradicional Correllengua, organitzat per la Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana (CAL) de Sant Feliu, que enguany tindrà els jardins del Palau Falguera i la plaça de la Vila com a escenaris principals el proper dissabte 28 d'octubre.

Encara que l'acte d'inauguració de la Setmana no serà fins el divendres 27, els esdeveniments programats començaran el dime-

crs 25, amb la projecció, al Casal de la Gent Gran, de la pel·lícula *Queda't al meu costat*. A la jornada inaugural, es presentarà el web que el portal de literatura catalana *Lletra* ha dedicat a Joana Raspall, i continuarà amb una conferència a càrrec de l'escriptor londinenc resident a Barcelona, i cultivador de la literatura catalana, Matthew Tree.

A més dels actes esmentats, entre els altres previstos també destaquen les exposicions "Dues escriptors, dues catalanes: Maria Aurèlia Capmany i Montserrat Roig", a la Biblioteca Montserrat Roig, i "Parlem-nos", al Palau Falguera; la projecció de la pel·lícula infantil *Astèrix i els vikings* i una sessió de cinefòrum, conduïda pel guionista Albert Espinosa, del film *La teva vida en 65'*, a CineBaix.

publicitat

Sant Feliu Espais i Muntatges sl.



Vidal i Ribas, 15 - 08980 Sant Feliu de Llobregat
Tel. 93 665 57 85 - Fax 93 666 98 79
www.espaisonline.com



Pla per a la dinamització de les empreses locals d'aixetes

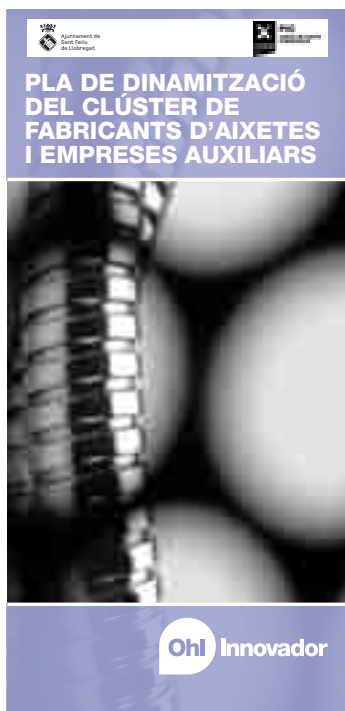
■ Imatge del Centre de Serveis del Pla, equipament públic d'assessorament empresarial, obert de 6 a 22 h.



Una de les activitats industrials amb més tradició i pes a Sant Feliu de Llobregat, la fabricació d'aixetes, ha viscut recentment la implantació d'un pla pioner per tal de dinamitzar-la. L'Àrea de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Sant Feliu, amb la col·laboració del CIDEM, aquest estiu ha posat en marxa el Pla de dinamització del clúster (col·lectiu) de fabricants d'aixetes i d'empreses auxiliars, davant la greu situació en què es troba el sector. El Pla té com a objectius aconseguir que les empreses augmentin la seva participació en projectes de millora competitiva (canvi estratègic, disseny, innovació, internacionalització i canvi tecnològic), la millora de les expectatives internes i col·lectives, l'aprofitament dels avantatges competitius i la trobada de punts de coincidència i de confiança per treballar en col·laboració i cooperació. Després que l'any 2005 es realitzés una prospecció que va detectar dificultats comunes entre les empreses del sector i un pessimisme generalitzat envers el seu futur, l'Ajuntament de Sant Feliu va decidir dissenyar un projecte adreçat a dinamitzar aquest col·lectiu i donar-li suport mitjançant accions estratègiques que li facilitin la incorporació d'elements de més valor afegit.

El Pla de dinamització consta de diverses accions formatives que es desenvoluparan al Centreservei el Pla de Sant Feliu fins al febrer de 2007. La primera acció adreçada a les empreses d'aixetes va consistir en un taller de reflexió estratègica impartit per Luis Ramis, de Cluster Development, que va centrar l'estratègia com a element clau per a la competitivitat futura de l'empresa. La resta d'activitats formatives inclouen seminaris sobre com ser competitius internacionalment, tallers sobre solucions tecnològiques en aixetes i la comer-

cialització de productes de disseny, protecció industrial dels dissenys i 5 sessions de formació directiva teòricopràctica adaptada a la realitat del sector sobre estratègia, finances, operacions, recursos humans i màrqueting. El Pla inclou també entrevistes individualitzades a totes les empreses fabricants d'aixetes i auxiliars de Sant Feliu.



3ª edició dels Premis de la Vall Baixa

Per la seva banda, totes les empreses i comerços locals constituïts a partir del 2004 poden participar en una nova convocatòria dels Premis de la Vall Baixa a la millor iniciativa empresarial de responsabilitat social. Aquesta iniciativa, organitzada per l'Ajuntament de Sant Feliu, amb la col·laboració de la Diputació de Barcelona, la Generalitat i el Fons Social Europeu, està oberta a la participació d'empreses dels onze municipis de la vall baixa del

Baix Llobregat. Amb l'objectiu de promoure el concepte de responsabilitat social en el món empresarial, aquest premi per a nous emprenedors distingeix, amb premis en metàl·lic de fins a 3.000 € i una placa de reconeixement, les iniciatives que més s'han destacat per les millores i visió social derivades de la seva activitat. Tots els interessats poden consultar les bases d'aquesta tercera edició en el web <http://www.santfeliu.org/comunicacio/>. El termini per a la recepció de candidatures acaba el proper 31 d'octubre.

Comença la tercera fase del Pla de pacificació del trànsit



El mes de setembre va començar a executar-se la tercera fase del Pla de pacificació del trànsit a diferents punts de la ciutat. Tal com hem informat en altres edicions d'*El Butlletí*, aquest Pla és un dels punts més importants desenvolupats per les àrees municipals d'Urbanisme i Via Pública d'aquesta legislatura, i consta de diferents actuacions i millores als carrers de la ciutat adreçades a millorar la convivència entre el transit de vehicles i de vianants, i l'optimització de les infraestructures viàries. Aquestes actuacions tenen quatre àmbits d'actuació, com són: pavimentació, enllumenat, pacificació del trànsit i millora de l'accessibilitat i de la mobilitat.

Entre les accions que s'iniciaran aquesta tardor, destaca la renovació i millora de l'aglomerat del carrer de Sant Josep, en el tram comprès entre els carrers de Sant Antoni y Ramón y Cajal; l'asfaltatge de les llambordes del carrer de les Creus, entre els carrers de Dalt i Eugeni d'Ors), així com la construcció d'un pas de vianants de ressalt a la carretera de Laureà Miró, tot just al davant de l'oficina de Correus, i d'una plataforma de vianants de ressalt a tota la cruïlla del carrer de Sant Josep amb Santa Maria. En aquest sentit, en els pro-

pers mesos es construïran fins a un total de 17 passos elevats a diferents punts de la xarxa viària santfeliuenc. Encara que alguns d'ells, com l'habilitat davant del col·legi Pau Vila, ja s'han finalitzat, diferents problemes en les licitacions d'obres han motivat que algunes de les iniciatives a desenvolupar durant aquest estiu hagin patit un petit endarreriment en el calendari d'execució.

Continuant amb les obres incloses en el Pla de pacificació, el mes de setembre es va inaugurar el nou tram asfaltat de la riera de la Salut al seu pas pels barris de les Grases i del Mas Lluí. L'asfaltat d'aquest camí era una vella reclamació dels empresaris de la zona, així com de molts veïns i veïnes que fins ara no podien utilitzar aquest vial que connecta la sortida del municipi amb Molins de Rei i l'ermita de la Salut. Respecte d'això, el regidor d'Urbanisme, Xavier Alegre, considera que "amb aquesta obra d'asfaltatge hem possibilitat que no sigui necessari creuar el centre de la ciutat des dels barris del Mas Lluí i les Grases si es vol anar a Molins de Rei, un requeriment molt demanat per la ciutadania i que, a més, ens permet descongestionar el trànsit de vehicles al centre"

publicitat



A SANT FELIU DE LLOBREGAT
C/ Mataró, 23 Nau 12 (a 200 m. dels bombers)
TOT PER LA CONSTRUCCIÓ I DECORACIÓ . TEL. 93 685 44 43



Nova empenta als serveis socials municipals

El departament municipal de Serveis Socials s'ha vist recentment reforçat amb la signatura d'un conveni marc amb la Generalitat de Catalunya pel qual s'ha augmentat en un 22% més que l'any passat la dotació econòmica per a la posada en marxa de diferents serveis municipals. El mes de setembre, representants de la conselleria de Benestar i Família i l'alcalde de Sant Feliu, Juan Antonio Vázquez, signaven aquest conveni de col·laboració pel qual els serveis socials municipals rebran una aportació de 267.363,51 €, que suposa 48.129 € més que l'any 2005. Aquest increment es destinarà sobretot a augmentar els recursos del servei d'atenció domiciliària. En paraules de la tinent d'alcalde i regidora de Sanitat i Serveis Socials de l'Ajuntament de Sant Feliu, Teresa Calzada, "aquest augment dels recursos econòmics ens permetrà ampliar l'accessibilitat a l'atenció domiciliària, ampliant el cup de persones beneficiàries, així com l'increment d'ajuts a col·lectius de nova aparició, com és el cas de les famílies monoparentals". A més de l'atenció domiciliària, també destaca l'ampliació dels recursos per als programes de prevenció de l'HIV, que aquesta temporada disposarà de 6.000 € més que el darrer exercici. Tothom que estigui interessat a tenir més informació sobre aquests serveis es pot adreçar al departament municipal de Serveis Socials, ubicat a Can Ricart (c/ Rectoria, 4), de dilluns a dijous de 10 a 13 i de 16 a 19 hores, i els divendres de 9 a 14 hores.

■ La regidora de Serveis Socials, Teresa Calzada; el president delegat de l'Àrea de Serveis Personals, Josep Lluís Fernández Burgui, i el secretari general de la secretaria de Família i Infància de la Generalitat, Jaume Funés, a la inauguració del nou centre de suport maternoinfantil.



■ La consellera de Benestar i Família, Carme Figueres, va visitar Sant Feliu el 25 de setembre.

Nou centre de suport maternoinfantil

Continuant amb l'actualitat dels serveis socials a Sant Feliu de Llobregat, el diumenge 1 d'octubre es va inaugurar el nou espai de suport maternoinfantil promogut per la Fundació Rut, en la qual participa l'Ajuntament. Aquest centre està ubicat al barri de Can Maginàs, just al costat del CEIP Gaudí. El bisbe de Sant Feliu, monsenyor Agustí Cortés, va presidir l'acte d'inauguració d'aquest espai que donarà atenció diària gratuïta a 12 mares, i als seus fills de 0 a 3 anys, que estiguin en situació de precarietat socioeconòmica. Al centre, les mares trobaran espais pràctics de formació, així com el suport personalitzat de professionals com pediatres i psicòlegs. Per als petits, en aquest espai maternoinfantil s'atendran les seves necessitats quotidianes, com són l'alimentació equilibrada i la higiene personal, i s'hi habilitarà una àrea de jocs infantils.

La Fundació Rut està constituïda per l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat, Càritas Diocesana, la Fundació Família i Benestar, l'Associació Lluç-Quatre i diverses persones a títol individual. Des del 2003, any en què es va crear, dona servei, assistència i suport a dones en risc d'exclusió social de Sant Feliu de Llobregat i d'altres poblacions de la comarca.

La Generalitat concedeix la Creu de Sant Jordi a Joana Raspall



■ Joana Raspall rep la Creu de Sant Jordi de mans del president Maragall, el 25 de setembre, al Gran Teatre del Liceu.

L'activista cultural i escriptora Joana Raspall ja és la primera santfeliuena que obté la Creu de Sant Jordi, la màxima distinció atorgada per la Generalitat de Catalunya. El dimarts 19 de setembre la Generalitat de Catalunya va fer públiques les 32 personalitats, entre elles Joana Raspall, i 15 entitats distingides aquest 2006 en reconeixement a les seves trajectòries personals, literàries, de defensa de l'entitat com a poble i dels valors de la democràcia i de convivència demostrats al llarg de tota la seva vida. Gairebé una setmana després, el dilluns 25 de setembre, una emocionada Joana Raspall recollia de mans del president Pasqual Maragall, la Creu de Sant Jordi en la cerimònia d'entrega celebrada al Gran Teatre del Liceu, amb presen-

cia dels màxims representants del Govern i diverses personalitats.

La concessió de la Creu de Sant Jordi a Joana Raspall es va conèixer tot just un any després de la candidatura oficial presentada a la Generalitat per part de l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat, després d'aprovar-la per unanimitat el consistori santfeliuenc. Aquest sol·licitud va motivar també la posada en marxa d'una campanya ciutadana de suport a la candidatura, que fins al mes de maig passat va recollir 1.419 signatures de diversos particulars i entitats d'arreu de Catalunya. Dintre d'aquest marc, el mes d'abril també es va fer una jornada de homenatge a Joan Raspall, a la plaça de la Vila i al

Centre Parroquial de Sant Feliu de Llobregat, en la qual molts ciutadans i ciutadanes i els seus lectors més habituals, els infants, van poder mostrar el seu reconeixement i la seva gratitud a l'escriptora santfeliuena.

En declaracions als serveis informatius de Ràdio Sant Feliu, Joana Raspall va manifestar "no sentir-me gaire sorpresa per la concessió de la Creu de Sant Jordi, ja que al meu entendre ja la tenia amb el fet que la gent de Sant Feliu l'hagués demanada per a mi. Aquesta campanya, que crec que potser hagi estat immerescuda, per a mi ja ha suposat, per tota la simpatia i afecte rebuts, la veritable Creu de Sant Jordi. El veritablement important per a mi ha estat aquesta



gran simpatia de la gent". Amb una veu tallada per l'emoció, Raspall també va aprofitar els micròfons de l'emissora municipal per donar les "gràcies a tot Sant Feliu".

Una trajectòria vital en suport de la cultura

Autora de més d'una vintena de referències bibliogràfiques, entre poesia, teatre i novel·la, Joana Raspall va néixer a Barcelona l'1 de juliol de 1913. Veïna de Sant Feliu de Llobregat, on sempre ha tingut la seva residència, va estudiar biblioteconomia, professió que va exercir a diverses biblioteques de la comarca del Baix Llobregat, on va fer una gran tasca de rehabilitació i manteniment del legat bibliogràfic català. Durant l'època de repres-

sió franquista donà classes particulars de català a casa seva, tasca que va desenvolupar fins a l'arribada de la transició, quan, amb l'assessorament d'Òmnium Cultural, va organitzar els primers cursets de català a les escoles locals a càrrec de joves santfeliuencs que havien obtingut el seu títol.

Joana Raspall també ha impulsat la creació de diverses entitats associatives locals, com l'Associació de Veïns de Can Nadal o la Tertúlia Literària Martí Dot, aquesta última dedicada a fomentar la poesia i l'obra del poeta local, i gran amic personal de Joana Raspall, Martí Dot. L'escriptora també va ser una de les integrants de la comissió de l'Ajuntament de Sant Feliu encarregada de la creació del premi de poesia per a joves autors Martí Dot, que des del 1978 ha premiat una trentena de noves plomes líriques en llengua catalana.

Com a escriptora, ha publicat diversos volums de poesia i teatre, especialment per a lectors infantils i juvenils, així com obres de



■ Joana Raspall entrevistada pel seu nét Ernest, a la cerimònia del dia 25.



lingüística i articles de premsa. Entre altres guardons, Joana Raspall ha estat distingida amb el Premi Joan Santamaria per la seva obra de teatre *L'ermita de Sant Miquel* (1963), amb el Cavall Fort per l'obra *El pou* (1969) i amb el Premi Marià Aguiló de l'Institut d'Estudis Catalans en el seu apartat de lingüística. Entre els seus projectes propers, destaca l'aparició d'una novel·la inèdita, escrita fa ja uns quants anys i revisada recentment per Joana Raspall amb vista a publicar-la.

Un món de músiques a l'Ateneu

programa de concerts octubre/desembre 2006

Contrabaix



blues d'autor

15 octubre · dg · 19.30 h · **Vicior Boganegra** reunifica a Pep Solé

jazz

27 octubre · dv · 22.30 h · **Jim Rogers Quintet**

rhythm & blues familiar

12 novembre · dg · 18.30 h · **Tandooz Lencer**

latin

24 novembre · dv · 22.30 h · **Leonel O. Zúñiga & Havana Sweet Band**

swing

22 desembre · dv · 22.30 h · **LA Vella Orquestra** *Orquestra Swing*

PROPRAMENT nova l'esc Contrabaix



**CARME CANELA &
LLUÍS VIDAL TRIO**
Els nostres estàndards

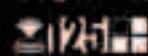
Consulteu novetats, programació al Baix, gires, produccions,...

www.contrabaix.com

 Obra social
caixaterrassa

 Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

 Ajuntament de Terrassa
Ajuntament de Terrassa







COMRàdio
Ràdio Local

Els Castellers fan 10 anys

El 1996, un grup d'amics es van reunir per formar una colla castellera a Sant Feliu de Llobregat. Amb poca tradició al Baix Llobregat, van haver de realitzar una gran tasca per donar-se a conèixer a la ciutadania de Sant Feliu. De mica en mica, la colla ha anat arrelant a la ciutat, i aquest any 2006, els Castellers de Sant Feliu celebren el seu desè aniversari.

Entre els actes de celebració de la colla cal destacar la desena diada castellera, celebrada el 17 de setembre passat amb l'assistència de les colles convidades, Nens del Vendrell i Vaillets de Ripollet, amb actuacions de castells de 6 i de 7. D'altra banda, el 30 de setembre es va fer el sopar de celebració del desè aniversari de la colla, en què van assistir entitats culturals de Sant Feliu, regidors del consistori, els Castellers d'Esplugues i molts castellers, castelleres, excastellers i excastelleres que han fet possible que la colla pogués arribar a celebrar aquests deu anys d'existència.



Per culminar aquest any, resten les actuacions de la Trobada de Colles Castelleres del Baix Llobregat, que se celebrarà a Cornellà de Llobregat, i com a final d'aniversari, l'actuació dins les Festes de la Tardor, amb les colles Capgrossos de Mataró, Nyerros de la Plana i Castellers de Sant Feliu.

publicitat



sana
JOIER

Josep Maria de Molina, 7
(a 30 metres de l'Ajuntament)

LIQUIDACIÓN TOTAL POR JUBILACIÓN

SEPTIEMBRE	20% DTO.
OCTUBRE	30% DTO.
NOVIEMBRE	40% DTO.
DICIEMBRE	50% DTO.
ENERO	60% DTO.
FEBRERO	70% DTO.

EN TODOS LOS ARTÍCULOS

*40 años
Gracias, Sant Feliu!!!*



Decoració
Llar
Juvenil
Complements

Rambla marquessa Castellbell, 73
08980 Sant Feliu de Llobregat
Tel. 93 632 70 94
Fax 93 632 70 95



OFERTES PER LIQUIDACIÓ D'EXPOSICIÓ

Matrícula oberta 06-07
Llenguatge musical

Instruments: bateria, guitarra i baix elèctric, contrabaix, saxo, violi, acordio, cant, piano, piano-jazz, viola, arpa...

Grup de música "combo"

Teatre musical (teatre, veu, cant, dansa)

Nou curs de dansa: jazz i claqué per totes les edats a partir de 5 anys



AULA DE MÚSICA I TEATRE
ESCOLA ASSOCIADA A LA UNESCO
(Escola superior de Música)

CTRA. LAUREÀ MIRÓ N° 41
(D'AVANT CORREUS)
08980 SANT FELIU DE LLOBREGAT
93 685 04 31

www.aulademusicaiteatre.com
aulamusica@telefonica.net

Assessoria Fiscal-Laboral

Miquel Farrés i Narro



Asociación Profesional de Expertos
Contables y Tributarios de España



Federació d'Associacions Professionals
d'Assessors Fiscals i Laborals

C/ Falguera, 37-39, Ter A, despatx 4
08980 St. Feliu de Llob. (Barcelona)
Telèfon: 93 685 05 70 Fax: 93 632 70 51
e-mail: miquel@asfarrés.e.telefonica.net

ARA POT ESTRENAR PIS A PARTIR DE 12.000€



Tècnics en
Disseny
i Reformes



TROSS Josep Ricart, 70
Tel. 93 685 56 67 - Tel. 93 685 50 16
Fax 93 685 50 04 - Sant Feliu de Llobregat



VI Fiestas de Can Calders

Un septiembre más el barrio de Can Calders celebró sus fiestas de barrio, organizadas por la Asociación de Vecinos de Can Calders, con la colaboración del ayuntamiento de Sant Feliu. En esta ocasión, y al igual que sucediera hace tres años, la lluvia fue la protagonista de una jornada celebrada el sábado 23 que, pese a que el mal tiempo hizo suspender parte del programa previsto, contó con una buena asistencia de público. El acto más multitudinario fue la tradicional degustación de migas, de las que se llegaron a servir más de trescientas raciones.

Continuando con la actualidad del barrio santfeliuense, el pasado 22 de julio representantes de la Asociación de Vecinos de Can Calders y el alcalde Juan Antonio Vázquez fueron invitados a la II Trobada de Calderins, una jornada organizada por el ayuntamiento de Calders dedicada a reunir a las diferentes personas y lugares que tienen Calders como apellido o topónimo. Allí, la delegación de Sant Feliu visitó la exposición Calders al món, e hizo entrega al alcalde local, Jaume Perarnau i Llorens, de una placa commemorativa.

Obert el concurs públic per a l'explotació d'un bar restaurant al Palau Falguera

En el ple municipal de setembre es va aprovar el plec de clàusules administratives i tècniques que ha de regir el concurs d'adjudicació d'explotació d'un nou bar restaurant al Palau Falguera. Aquest plec estableix els requisits que han de complir les persones interessades a explotar aquest nou servei de restauració, així com els criteris de valoració de cadascuna de les ofertes presentades al concurs, obert a totes les persones físiques i jurídiques. L'espai on s'ubicarà aquest nou servei té una superfície de 179 m², més dues dependències per a magatzem i vestidor de 12,30 m² i 5,32 m², respectivament. Qui estigui interessat a consultar aquest plec, pot sol·licitar-lo a l'Ajuntament de Sant Feliu de Llobregat.

Aquests són algunes de les mocions i dictàmens presentats en els plens municipals ordinaris corresponents als mesos de juliol i setembre:

MOCIONS

- Moció dels Grups Municipals PSC, ICV-EA, CiU, PP i ERC, sobre "El vot accessible per a invidents". Va ser aprovada per unanimitat.
- Moció dels Grups Municipals ICV-EA, CiU i ERC, en relació a la celebració institucional del 75è aniversari de la proclamació de la II República. Va ser aprovada, tret del punt 2, amb els vots a favor de PSC, ICV-EA, CiU i ERC i l'abstenció del PP.
- Moció dels Grups Municipals PSC, ICV-EA i ERC, en solidaritat amb el poble palestí i de repulsa al atac d'Israel. Va ser aprovada per unanimitat.
- Moció dels Grups Municipals PSC, ICV-EA, CiU, PP i ERC, en memòria de la Marta Mata. Va ser aprovada per unanimitat.
- Moció de l'Alcaldia a proposta de la Junta de Portaveus, de concessió de la Medalla de la Ciutat al Sr. Joaquín Hernández Pellisa. Va ser aprovada per unanimitat.
- Moció del Grup Municipal ICV-EA i PSC, en suport al dret de vot de les persones immigrades residents a l'Estat Espanyol en les properes eleccions municipals. Va ser aprovada amb els vots a favor de PSC, ICV-EA, ERC i un regidor de CiU, l'abstenció del PP i dos vots en contra de CiU

DICTÀMENS

- Autoritzar l'ús del local municipal del soterrani 1 de l'escala B del Passeig Comte Vilardaga, 1 a l'Associació Voluntariat de Sant Feliu de Llobregat. Va ser aprovat per unanimitat.
- Aprovar inicialment Ordenança Reguladora del Mercat de Marxants. Va ser aprovat per unanimitat.
- Aprovar inicialment Ordenança Reguladora de la Venda no sedentaria ocasional a la via pública. Va ser aprovat per unanimitat.
- Modificació reglament Cementiri Municipal. Va ser aprovat per unanimitat.

- Aprovar el conveni de cooperació amb el Departament d'Educació i Universitats de la Generalitat de Catalunya per a la realització d'obres de reforma sanitàries P-3 i P-4 i vestidors i Sanitaris del Menjador del CEIP Salvador Espriu. Va ser aprovat per unanimitat.
- Acceptar subvenció del Consell Català de l'Esport per a la construcció d'un Pavelló Poliesportiu (PAV-2) i adquirir el compromís de finançament pels exercicis 2007 i 2008. Va ser aprovat per unanimitat.
- Aprovació Compte General del Pressupost corresponent a l'exercici 2005. Va ser aprovat amb els vots a favor de PSC, CiU i ERC, l'abstenció del PP i el vot en contra d'ICV-EA
- Declarar deserta l'adjudicació de la concessió d'ús privatiu del subsòl de dues finques municipals destinades a aparcaments públics, modificació diferents clàusules del Plec Condicions i anunciar nova licitació. Va ser aprovat amb els vots a favor de PSC, CiU, PP i ERC, i l'abstenció d'ICV-EA.
- Regularització de la cessió del solar on s'ubica l'actual Centre d'Atenció Primària El Pla, amb la finalitat de dotar-lo d'un Centre d'Atenció Primària (CUAP) i d'un Servei de Diagnòstic per la Imatge (SDPI). Va ser aprovat per unanimitat.
- Aprovar Protocol per a la redacció del projecte i l'execució de les obres de la Riera Pahissa entre ATM, ACA, Ajuntament de St. Just Desvern i St. Feliu de Llobregat. Va ser aprovat per unanimitat.
- Aprovar provisionalment el Pla Especial per a l'ampliació d'usos i concreció ordenació de l'equipament públic delimitat pels carrers Joan de Batlle, Clementina Arderiu i Marqués de Monistrol, per a l'ús escolar-preescolar. Va ser aprovat per unanimitat.
- Concessió a les Festes de Tardor de 2006 del "Mocador d'Honor" al Sr. Josep Sanosa i Valls. Va ser aprovat per unanimitat.
- Aprovar conveni de cooperació referent al transport adaptat per a persones amb mobilitat reduïda, amb el Consell Comarcal del Baix Llobregat i ajuntaments de la comarca, per l'any 2006. Va ser aprovat per unanimitat.
- Aprovar la signatura d'un Conveni amb l'ICAEN per l'auditoria energètica de tres edificis municipals. Va ser aprovat per unanimitat.

50 aniversari de las fiestas en honor a la Virgen Nuestra Señora de la Salud

■ El president de l'Hermandad Virgen de la Salud, el bisbe de Sant Feliu i diverses autoritats municipals, entre elles l'alcaldessa de Laujar de Andarax, Francisca Barragán, a l'acte de celebració del 50è aniversari de l'Hermandad Virgen de la Salud.

El segundo fin de semana de septiembre Sant Feliu de Llobregat vivió una de sus fiestas populares de ámbito religioso más importantes: las fiestas en honor a la Virgen Nuestra Señora de la Salud. Organizadas por la Hermandad Nuestra Señora de la Salud, con la colaboración del Ayuntamiento y el Departamento de Bienestar Social de la Generalitat de Catalunya, estas fiestas han cumplido su 50 aniversario en este 2006, lo que motivó que los actos programados aumentasen en la edición de este año y que la asistencia fuera mayor. El medio siglo de arraigo de estas fiestas en Sant Feliu consolida la importancia de esta muestra, originada por la devoción a la Virgen Nuestra Señora de la Salud de la comunidad de Sant Feliu nacida en la población almeriense de Laujar de Andarax. Precisamente, la alcaldesa de Laujar de Andarax, Francisca Barragán, fue una de las invitadas a las fiestas de este año, visita que a finales de septiembre fue devuelta por una delegación municipal, encabezada por el alcalde Juan Antonio Vázquez, el



regidor de urbanismo Xavier Alegre y el presidente de la Hermandad, que se trasladó a la población almeriense.

La tradicional cena de la Hermandad al Casal Municipal de la Gent Gran, cena que se prolongó con un baile amenizado por el grupo Xavi & Sara, fue el inicio del fin de semana festivo. Juegos infantiles, pasacalles, una paella popular y la verbena con el grupo Franki Trío, fueron los actos. La misa, a las 11 de la mañana del domingo, presidida por el obispo de Sant Feliu de Llobregat, monseñor Agustí Cortés Soriano, fue uno de los actos centrales del domingo, que se cerró con la tradicional procesión de la Virgen Nuestra Señora de la Salud y un gran castillo de fuegos artificiales.

publicitat



Estètica dental
Implants en una sessió

All has un abans i un després en el teu somriure

Passaig Nadal, 24
Sant Feliu de Llobregat
recepcoicauhe@comb.es
Tel. 93 666 10 87



CLÍNICA DENTAL DR. CAUHÉ
METGE ESTOMATÒLEG

25 anys al teu servei

Comença la temporada 2006-2007

■ L'afició del Santfeliuenc FC, enguany a Regional Preferent, també amb el 'Santfe'.



La temporada esportiva 2005-2006 ja ha arrencat per a gairebé totes les divisions i clubs esportius de la ciutat. Començant pel futbol, el Santfeliuenc FC, després del gran èxit aconseguit la temporada passada, torna a la categoria Regional Preferent, en la qual està enquadrat en el grup II, amb l'objectiu de mantenir-se i consolidar-se en aquesta difícil divisió. Per aconseguir-ho, el 'Santfe' ha mantingut el bloc central de l'equip que va aconseguir l'ascens, reforçat amb la incorporació de jugadors procedents del

planter i tres fitxatges provinents d'equips de la comarca. En el moment de tancar aquesta edició el Santfeliuenc ja havia disputat els tres primers partits, saldats amb dos empats i una derrota. Continuant amb el futbol, a Tercera Territorial tindrem enguany fins a sis derbis locals, ja que són tres els equips santfeliuencs que hi participen: la Peña Barcelonista, l'Sporting Santfeliu –que estrena nova directiva i cos tècnic– i un nou equip, la Peña Recreativa B. L'equip A de la Peña Recreativa jugarà en el grup 8 de Segona Territorial. Per tancar el bloc, lamentem la desaparició, aquesta temporada, del Futbol Sala Sant Feliu.

Pel que fa al bàsquet, l'equip masculí sènior del CB Santfeliuenc ha iniciat la temporada amb tres victòries consecutives, i això fa que afronti la temporada amb un gran optimisme. El conjunt també ha estrenat nou entrenador, Àlex Teres. Les femines del CB Santfeliuenc també han començat la temporada; l'equip A està jugant la Copa de Catalunya, on fins ara ha guanyat els dos primers partits, i el B acaba de començar la seva participació en la Segona Categoria del Campionat de Catalunya.

En voleibol, aquesta temporada Sant Feliu s'ha quedat sense representants masculins. L'equip sènior del Club Sant Llorenç s'ha dissolt, i com a únic equip local d'aquest esport queda la divisió femenina sènior del mateix club.

D'altra banda, l'UNES ha reforçat el seu equip masculí amb tres nous jugadors: Javier Romero, Tedi Sacristan i la reincorporació d'Antonio Parrilla. Enquadrats en la Primera Divisió de la Lliga de Bàsquet en Cadira de Rodes, l'objectiu d'aquesta temporada és aconseguir l'ascens a la Divisió d'Honor. Per la seva part, l'equip femení s'està acabant de tancar, amb la vista posada en la probable posada en marxa del Campionat d'Europa de Clubs Femenins, encara per aprovar.

Els dos equips sèniors de waterpolo del Club Natació Sant Feliu, amb les femines competint en la Divisió d'Honor, i l'atletisme, juntament amb les divisions i equips de l'esport base, completen la representació esportiva local d'aquesta temporada.



**Àngel Merino
i Benito**
Portaveu del Grup
Municipal ICV-EA



Ferran Alberdi
Portaveu del Grup
Municipal
Socialista

En suciedad estamos tocando fondo

Que la ciudad está más sucia, que la recogida de basuras no funciona y que cada vez el problema se agrava más, parece que ya no lo pone en duda ninguna persona que viva en Sant Feliu. El alcalde vendió "a bombo y platillo" que la nueva concesión iba a "cambiar" las calles y plazas de nuestra ciudad, y tres años después es evidente que ha habido un cambio, pero a peor. Estamos pagando mucho más (la nueva concesión se ha incrementado en un 54%) por un servicio manifiestamente inferior. Lo peor es que, además, se está perdiendo una cierta cultura colectiva en el uso ordenado y responsable del servicio.

En el último pleno, la Federación de Asociaciones de Vecinos presentó una moción dura, clara y contundente, avisando de que "estamos tocando fondo" en este tema. Entre otras cosas señalaba "el pésimo servicio que estamos soportando los ciudadanos" y "la preocupación por la gestión económica de la contrata", nada menos que para ocho años. Ante todo ello, pedían su rescisión, apoyándose en el pliego de condiciones de la concesión y en el compromiso en este sentido del propio alcalde, al que pidieron responsabilidades políticas.

El gobierno municipal ha venido culpabilizando de la situación degradada existente a comportamientos incívicos de la ciudadanía. No negamos que existan. Pero no nos engañemos, ésta no es la causa principal de la situación. Los comportamientos incívicos han de ser combatidos con procesos de educación y sensibilización y con medidas sancionadoras cuando sean necesarias. Pero lo preocupante es que la empresa concesionaria no cumple con el servicio, que la recogida de voluminosos de los martes (muebles, electrodomésticos, etc) no se efectúa bien y genera confusión y visiones tercermundistas, que el ayuntamiento paga más dinero sin buenos resultados constatables y que prime a una empresa que no cumple. Parece el mundo al revés.

Sr. Vázquez, haga de alcalde, tome medidas, rescinda la concesión y no espere a que vengan tiempos mejores. Aquí también es oportuno aplicar el eslogan: "Hechos, y no palabras".

fets, no paraules

Aquest dies vivim els inicis d'una nova etapa electoral en la qual es decidirà el futur polític del país i de les ciutats durant els pròxims quatre anys. Durant aquestes setmanes sentirem tota mena de discursos de les diferents forces polítiques per tal d'aconseguir el suport dels votants i les votants.

Sovint ens sembla que darrere de tanta paraula hi ha una despesa d'energia i de temps que bé es podria dedicar a l'assoliment d'objectius més tangibles. Doncs bé, si hi ha una cosa que està clara són les dades del que han suposat per a Sant Feliu els tres anys de govern socialista a la Generalitat de Catalunya:

- La nova escola infantil Martí i Pol.
- La creació de 82 places a la nova escola bressol La Ginesta.
- La construcció de la nova escola Nadal.
- La construcció d'un nou arxiu històric al Mas Lluí.
- La unificació dels jutjats en un nou edifici al barri de Can Bertrand.
- La nova comissaria dels Mossos d'Esquadra.
- L'arribada del tramvia a la parada 32, a Laureà Miró – Rambla.
- L'acord per al finançament del soterrament del tren.
- El finançament de la urbanització de la superfície sobre les vies soterrades.
- Els 5,4 milions d'euros per als barris de Can Calders i la Salut dintre de Pla de millora de barris.
- El soterrament de dues línies elèctriques al barri de les Grases.
- La creació del Centre Integral d'Atenció a les Dones Víctimes de Violència.
- La subvenció per a la construcció del complex municipal de piscines.
- La construcció d'un nou pavelló poliesportiu al parc esportiu de les Grases.
- L'acord per a l'arribada de dues línies de metro a la ciutat.
- L'acord per a la creació d'una residència i taller ocupacional per a discapacitats.

Aquests acords només s'han pogut tancar amb un govern socialista en el qual destaquen les polítiques socials i els serveis que milloren la vida dels ciutadans i ciutadanes. En definitiva, més de 100 milions d'euros d'inversió en tres anys: sobren les paraules.



**Josep Lluís
Fernández Burgui**
Portaveu del Grup
Municipal de CiU



**Luisa
Saiz**
Portaveu del Grup
Municipal del PP



**Carles
Soriano**
Portaveu del Grup
Municipal d'ERC

Octubre: Festa Major i eleccions

Octubre és un mes especial per als santfeliuencs i santfeliuenques. Sant Feliu s'engalana, els carrers es perfumen de pólvora i la gent surt al carrer amb el mocador vermell al coll a viure la Festa Major.

Enguany, la Festa de Tardor serà els propers dies 11, 12, 13, 14 i 15 d'octubre. Com és costum, la gresca començarà amb l'esclat del coet d'inici de festa a mans del guardonat amb el Mocador d'Honor, seguit del repic de campanes a la catedral. Durant aquests dies, us animem a participar de la festa assistint al tradicional seguici, al correfoc, a la cercavila; anant al concert de la Companyia Elèctrica Dharma o al teatre, a veure el musical Mil anys en deu dits...

Ahora, l'octubre serà un mes amb una activitat política frenètica amb la vista posada a les eleccions al Parlament de Catalunya. Unes eleccions que són cabdals per a l'esdevenir del nostre país; no en va els catalans hem de decidir si volem un **nou bon govern** encapçalat per l'**Artur Mas**, candidat de Convergència i Unió –seriós, amb idees, amb il·lusió, amb capacitat i empena per desenvolupar el nou Estatut, fer progressar el país...–, o bé reeditar de nou el tripartit i continuar amb el desgavell, el descrèdit, la paralització del govern, de les infraestructures i del país, les lluites internes partidistes...que han caracteritzat els dos anys i mig de vida del govern tripartit.

Ara més que mai, **si estimes Catalunya** i vols garantir el seu procés social i econòmic, el manteniment de la nostra llengua i cultura, que el govern de la Generalitat no quedi supeditat al govern espanyol, que Catalunya recuperi el seu prestigi internacional i, per sobre de tot, no desitges que es reediti el govern tripartit, aleshores fes confiança a l'**Artur Mas**, fes confiança a **Convergència i Unió!**

Los ciudadanos denuncian el grave problema de la suciedad en Sant Feliu.

El Grupo Popular lleva meses denunciando en los plenos municipales las constantes quejas de los vecinos y asociaciones ciudadanas, referentes a la deficiente recogida de las basuras en nuestra ciudad, a las acumulaciones de muebles y demás voluminosos en la vía pública, a la suciedad y el mal olor de los contenedores de basura y de su entorno y a la también suciedad de las calles y parques de Sant Feliu.

Pues bien, hoy los resultados de la reciente encuesta realizada por encargo de nuestro Ayuntamiento reflejan una corroboración de las denuncias del Grupo Popular: "los vecinos denuncian, mayoritariamente, que el problema más grave de Sant Feliu es la suciedad".

También consideran los vecinos que son problemáticos otros temas también denunciados por nuestro grupo, como la llegada del metro y del tranvía a Sant Feliu, el difícil acceso a la vivienda, especialmente para los jóvenes, los elevados impuestos, el aparcamiento, la falta de equipamientos y servicios...

Está claro que hay que escuchar a los vecinos, como hace siempre el Grupo Popular y como muestra de nuestro trabajo, la misma encuesta nos da un dato significativo; ante la pregunta: ¿a que grupo político pertenecen los siguientes portavoces municipales? los ciudadanos nos identifican con los siguientes porcentajes: un 42,3 % identifica a M. Luisa Saiz con el PP, mientras que sólo el 38,5 % identifica a nuestro anterior alcalde, Ángel Merino, con ICV, el 21,3 % a J.L. Fernández Burgui con CiU, el 9,5 % a Carles Soriano con ERC y por último, un 4,5 % a Ferran Alberdi con el PSC. Por lo que respecta al alcalde de nuestra ciudad, Juan Antonio Vázquez, sólo un 39,8 % puede citar su nombre.

Sólo me resta agradecer a los ciudadanos el muy creciente apoyo que refleja hacia el Grupo Popular la encuesta municipal y la fidelidad de las personas que nos han apoyado hasta ahora (100 %), en un momento en el que todos los demás partidos están sufriendo una importante bajada al respecto.

Amunt l'Esquerra! Endavant Sant Feliu!

El proper 1 de novembre els catalans i catalanes serem cridats a anar a les urnes per decidir la composició del Parlament. Així, doncs, és punt de fer balanç i pensar en el futur del país i de la ciutat.

El 2003 Esquerra va impulsar el Govern catalanista i d'esquerres que, entre altres coses, va possibilitar aprovar, el 30 de setembre de 2005, un estatut molt ambiciós, però que després va ser retallat pel pacte Zapatero-Mas i que ara ja es veu que és insuficient en temes tan importants com l'aeroport, les polítiques d'immigració o el finançament de Catalunya. Aquest Govern va fer possible la llei de barris de la qual a Sant Feliu es beneficiaran els barris de Can Calders i la Salut. En els propers anys significarà una aportació de més de 5.000.000 d'euros en polítiques de rehabilitació urbanística i dinamització social i comercial d'aquests barris. Déu n'hi do!

D'altra banda, la nova escola Martí Pol i la rehabilitació integral de l'escola Nadal ens mostren que mai abans cap conseller/a havia fet tant per l'educació pública a Sant Feliu com la consellera d'Esquerra. Hi ha molts més exemples de suport a la ciutat, com les subvencions per a les aules de noves tecnologies, la conversió del carrer de Joan Maragall en zona de vianants, el complex de piscines, la reforestació del torrent del Cerdanet, l'increment de recursos als serveis socials...

Vull destacar la decisió de la consellera Anna Simó d'ubicar a Sant Feliu un centre especialitzat integral d'atenció a les dones que han patit situació de violència, que properament s'inaugurarà. És un equipament que mostra la sensibilitat social del Govern.

Queda molta feina per fer, com, per exemple, l'arribada del metro. La presència d'Esquerra en el Govern és garantia de seguir invertint a Sant Feliu per tenir més qualitat de vida.

Entrevista a Juan Carlos Navarro

jugador del FC Barcelona i de la Selecció Espanyola de Bàsquet

**“El nostre secret és que som amics,
i ens agrada que als nostres amics
els vagi bé”**



Com tothom ja sap, aquest estiu la selecció absoluta espanyola de bàsquet va aconseguir, per primera vegada en la seva història, la medalla d'or en el Campionat Mundial de Bàsquet celebrat al Japó. Amb aquest triomf col·lectiu es consagra una de les generacions més brillants de tota la història d'aquest esport, generació que també va ser distingida dies després amb la concessió del Premi Príncep d'Astúries, en la seva categoria esportiva. I és que, tal com diverses i autoritzades veus han assenyalat, aquesta selecció, amb el seu esperit d'equip i la ben entesa col·lectiva, ha estat molt més que un conjunt de bons jugadors. Amb el seu èxit, el combinat espanyol ha tornat a fer bo aquell vell refrany de “la unió fa la força”, mostrant a tota la societat que el treball en equip ben fet arriba molt més lluny que el talent individual. El santfeliuenc Juan Carlos “la Bomba” Navarro, un dels millors jugadors del bàsquet nacional i internacional, va viure en primera persona aquesta experiència. Amb la seva tradicional modèstia, la mateixa de què fa gala en el seu dia a dia, aquest conciutadà, amb qui és habitual creuar-se pels carrers de Sant Feliu, ens parla d'aquest estiu d'èxits en l'entrevista següent. Al novembre, està previst un homenatge institucional en què l'Ajuntament de Sant Feliu i tota la ciutadania agrairà a Juan Carlos Navarro els bons i inoblidables moments que ha fet passar a tots els afeccionats.

Felicitats pel vostre triomf en el Campionat Mundial de Basquet del Japó i el Premi Príncep d'Astúries. Guardons com aquests són la culminació d'una trajectòria o un estímul per aconseguir encara més triomfs esportius?

Moltes gràcies. La veritat és que va ser una sorpresa que ens donessin aquest premi, perquè no ens l'esperàvem. Va ser una cosa molt maca i que hem agraït molt tots els components de la selecció. Aquest és sempre un estímul a seguir treballant per poder guanyar més títols.

És una pregunta tòpica, però tot just en finalitzar la final amb la selecció grega, què et va passar pel cap?

Em vaig recordar de tots els meus amics, de la meua família i de tota la gent que m'ha fet

arribar aquí. Són molts els sentiments que em van venir al cap.

Diverses veus, entre elles les dels mateixos jugadors, han destacat com a element fonamental d'aquests èxits el gran esperit d'equip i la plena unitat entre tots els membres de la selecció. Quin és el secret per mantenir-vos tan units?

Doncs que som amics. Aquest és el secret. Nosaltres som amics des de fa temps i ens agrada que als nostres amics els vagi bé. Aquest és el secret, i no perdre la humilitat a l'hora de treballar.

A l'acta del jurat del Premi Príncep d'Astúries es destaca que “esta extraordinaria generación de jugadores, liderada por Pau Gasol y bajo la dirección técnica de José Vicente ‘Pepu’ Hernández, ha trans-



opinions

Per a tu, qui és Juan Carlos Navarro?



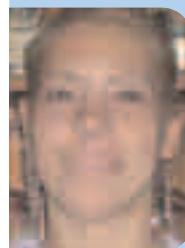
Félix Gardel

"Un referent en el bàsquet espanyol i mundial. És tot un orgull tenir-lo aquí, a Sant Feliu, i espero que algun dia es posi el seu nom a un carrer, o a un pavelló, de la ciutat."



Susana Real

"Un deportista de alto nivel. Jugador del Barça, de la selecció española, campeón del mundo..., además es de mi barrio, de la Salut, así que mejor aun."



Erika Nogués

"És un gran esportista, i una persona molt normal. Ha estat campió del món i ha tingut molts triomfs esportius, però no li ha canviat la seva manera de ser. Continua sent una persona molt amable amb tothom."

mitido al mundo, y especialmente a los jóvenes, una renovada ilusión por el fomento y cultivo del deporte". Després de gairebé dos mesos de guanyar l'or, tens la sensació d'haver aconseguit molt més que un triomf esportiu?

Amb el temps ens adonarem del que hem aconseguit. Encara està tot massa fresc per ser conscients del que hem aconseguit.

Acaba de començar una nova lliga de l'ACB... Quins objectius s'ha proposat Juan Carlos Navarro, i el FC Barcelona, per a aquesta temporada?

Volem tornar a guanyar títols. Fa dues temporades que no guanyem res, i en un club com el Barça això és molt complicat. Volem tornar a guanyar.

Parlem una mica dels teus inicis com a esportista. Com recordes la teva època al CB Santfeliuenc?

Quan vaig començar al Santfeliuenc només pensava a divertir-me i passar-m'ho bé. No

vaig pensar mai que arribaria on he arribat ara. A mi m'agradava jugar a bàsquet, i com que els meus germans grans ho feien, jo també volia fer-ho.

Tots coneixem la teva faceta esportiva, però com és el ciutadà Juan Carlos Navarro?

Sóc d'allò més normal. He viscut tota la vida a Sant Feliu i no tinc cap interès a canviar. Vaig als mateixos llocs de sempre amb la mateixa gent de sempre. No tinc cap problema de passejar per Sant Feliu. És la meva ciutat i n'estic orgullós.

L'or, l'Euroleague amb el Barça, diverses lligues, el Príncep d'Astúries... Què li queda per guanyar a Juan Carlos Navarro?

Quan has guanyat algun títol, només penses a tornar a repetir i a seguir guanyant. Jo no m'he cansat de guanyar. És més, t'acostumes a guanyar i no vols parar. És com una droga.

FESTAdeTARDOR

Sant Feliu de Llobregat



de l'11 al 15 d'octubre de 2006

SEGUICI . DIADA CASTELLERA . CORREFOC . III MOSTRA
INTERNACIONAL DE FOLKLORE TRADICIONAL . LOS HERMANOS
SALAZAR . CERCAVILA . MIL ANYS EN DEU DITS . COMPANYIA
ELÈCTRICA DHARMA . LA PETITA . FIRA D'ATRACCIONS I D'ENTITATS

SARDANES . EXPOSICIONS . CONCERTS . FESTES AL CARRER . CONCURSOS...



Ajuntament de
Sant Feliu
de Llobregat